

Dirce Marzoli | Jorge Maier Allende |
Thomas G. Schattner
INVESTIGACIONES Y RECEPCIÓN
DE LA ARQUEOLOGÍA CLÁSICA
ALEMANA (1954–2004)

FORSCHUNGEN UND REZEPTION
DER DEUTSCHEN KLASSISCHEN
ARCHÄOLOGIE (1954–2004)

Iberia Archaeologica 14, 3

DEUTSCHES ARCHÄOLOGISCHES INSTITUT
Abteilung Madrid

IBERIA ARCHAEOLOGICA BAND 14

HISTORIA DEL INSTITUTO ARQUEOLÓGICO ALEMÁN DE
MADRID

GESCHICHTE DER MADRIDER ABTEILUNG DES
DEUTSCHEN ARCHÄOLOGISCHEN INSTITUTS

Dirce Marzoli | Jorge Maier Allende | Thomas G. Schattner
(Hrsg.)

DEUTSCHES ARCHÄOLOGISCHES INSTITUT
Abteilung Madrid

Dirce Marzoli | Jorge Maier Allende | Thomas G. Schattner
(coords.)

FASZIKEL 3:
INVESTIGACIONES
Y RECEPCIÓN DE LA
ARQUEOLOGÍA CLÁSICA
ALEMANA (1954–2004)

FORSCHUNGEN
UND REZEPTION
DER DEUTSCHEN
KLASSISCHEN
ARCHÄOLOGIE
(1954–2004)

HARRASSOWITZ VERLAG • WIESBADEN

Herausgeber/*Editors*: Dirce Marzoli (ORCID iD: <https://orcid.org/0009-0008-5519-745X>)
Jorge Maier Allende (ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0003-4540-7923>)
Thomas G. Schattner (ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0002-1630-037X>)

Titel/*Title*: Historia del Instituto Arqueológico Alemán de Madrid = Geschichte der Madrider Abteilung des Deutschen Archäologischen Instituts Faszikel 3: Investigaciones y Recepción de la Arqueología Clásica Alemana (1954–2004) = Forschungen und Rezeption der deutschen Klassischen Archäologie (1954–2004)

Reihe, Band/*Series, Volume*: Iberia Archaeologica, 14,3
Reihenherausgeber/*Series Editors*: Dirce Marzoli, Felix Arnold

Herausgebende Institution/*Institutional Editor*: Deutsches Archäologisches Institut
Umfang/*Length*: XII, 464 Seiten/*Pages* mit/*with* 143 Abbildungen/*Illustrations*

Peer Review: Dieser Band wurde einem Peer-Review-Verfahren unterzogen./*The volume is peer reviewed.*

Verantwortliche Redaktion/*Publishing Editor*: Deutsches Archäologisches Institut, Redaktion Madrid, Serrano 159, 28002 Madrid, Spanien, redaktion.madrid@dainst.de
Redaktionelle Bearbeitung/*Editing*: Rocco Steputat, Maurice Thurn
Prepress: le-tex publishing services GmbH, Leipzig
Buchgestaltung und Coverkonzeption/*Book Design and Cover Concept*: hawemannundmosch, Berlin
Umschlagfoto/*Cover Illustration*: Handschrift Helmut Schlunk; Foto DAI Madrid, ohne Nummer

Nutzungsbedingungen/*Terms of Use*

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt. Eine Nutzung ohne Zustimmung des Deutschen Archäologischen Instituts und/oder der jeweiligen Rechteinhaber ist nur innerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes zulässig. Etwaige abweichende Nutzungsmöglichkeiten für Text und Abbildungen sind gesondert im Band vermerkt./*This work, including all of its parts, is protected by copyright. Any use beyond the limits of copyright law is only allowed with the permission of the German Archaeological Institute and/or the respective copyright holders. Any deviating terms of use for text and images are indicated in the credits.*

Druckausgabe/*Printed Edition*

Erscheinungsjahr/*Year of Publication*: 2023
Druck und Vertrieb/*Printing and Distribution*: Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden • <https://www.harrassowitz-verlag.de/>
Druck und Bindung in Deutschland/*Printed and Bound in Germany*
ISBN: 978-3-447-12078-4
Bibliographische Metadaten/*Bibliographic Metadata*: <https://zenon.dainst.org/Record/003040461>

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek: Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <https://dnb.de> abrufbar./*Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek: The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available online at https://dnb.de.*

Indice

Vorwort / Prólogo	IX
<i>de Dirce Marzoli</i>	
 PRIMERA PARTE	 1
Introducción / Einführung	3
<i>de Jorge Maier Allende y Thomas G. Schattner</i>	
La arquitectura de las sedes del Instituto Arqueológico Alemán en Madrid / Zur Architektur der Vertretungen des Deutschen Archäologischen Instituts in Madrid	31
<i>de Felix Arnold</i>	
Los motivos ornamentales arquitectónicos en la España visigoda	51
<i>de Helmut Schlunk (†)</i>	
 SEGUNDA PARTE	 79
Actas del coloquio celebrado en el Instituto Arqueológico Alemán de Madrid el día 24 de enero de 2008	79
 Coloquio	 81
El Instituto Arqueológico Alemán de Madrid y la investigación de la Hispania romana. Una visión personal	83
<i>de José María Luzón Nogué</i>	
<i>Bauforschung</i> . Los arquitectos en el estudio arqueológico de edificios históricos	91
<i>de Ricardo Mar</i>	
Aportaciones al estudio de la escultura romana en Hispania	109
<i>de Eva María Koppel</i>	
Mérida y el Instituto Arqueológico Alemán	119
<i>de José María Álvarez Martínez</i>	

Munigua, un centro de investigaciones arqueológicas hispanorromanas	141
<i>de José Beltrán Fortes</i>	
El Instituto Arqueológico Alemán de Madrid en Tarragona	153
<i>de Jaume Massó Carballido</i>	
Arqueologia do período romano em Portugal. Apontamentos sobre o contributo da escola alemão	161
<i>de Ana Cristina Martins</i>	
El Instituto Arqueológico Alemán y la minería hispanorromana	185
<i>de Almudena Orejas y Francisco Javier Sánchez-Palencia</i>	
TERCERA PARTE	195
Actas del coloquio celebrado en el Instituto Arqueológico Alemán de Madrid el día 25 de marzo de 2010	195
Coloquio	197
Introducción a la arqueología tardoantigua y medieval alemana en España en el primer tercio del siglo XX	199
<i>de Juan Zozaya (†)</i>	
Historiografía alemana sobre el mundo tardoantiguo en Hispania con especial referencia al <i>Missorium</i> de Teodosio	205
<i>de Javier Arce</i>	
Toletum paleocristiana, visigoda e islámica. Aportaciones de la arqueología alemana	225
<i>de Jesús Carrobbles</i>	
El Instituto Arqueológico Alemán de Madrid y la investigación sobre las denominadas necrópolis visigodas	243
<i>de Jorge López Quiroga</i>	
Historiografía alemana sobre miniatura y orfebrería asturleonesas en la Alta Edad Media	265
<i>de César García de Castro Valdés</i>	
Helmut Schlunk y el arte de la Alta Edad Media en Asturias (Siglos IX–X)	283
<i>de Lorenzo Arias Páramo</i>	

La arqueología de Al-Ándalus y el Instituto Arqueológico Alemán de Madrid. Historia de una convergencia	317
<i>de Fernando Valdés Fernández</i>	
Hispania Antiqua. Un proyecto de síntesis del Instituto Arqueológico Alemán de Madrid	327
<i>de Corina Liesau von Lettow-Vorbeck</i>	
CUARTA PARTE	337
Apendice documental	339
Bibliografía general.....	367
ÍNDICES GENERALES	405
Índice de lugares	407
Índice de nombres	427

Vorwort

Mit dem vorliegenden Faszikel »Forschungen und Rezeption der deutschen Klassischen Archäologie (1954–2004)« beschließen wir das vierbändige Werk »Geschichte der Madrider Abteilung des Deutschen Archäologischen Instituts«. Es stellt das Resultat eines langjährigen gleichnamigen Projektes dar, das im DAI-Forschungscluster 5 »Die Geschichte des Deutschen Archäologischen Instituts im 20. Jahrhundert / Geschichte der Archäologie« – angesiedelt war und das von Ortwin Dally (von 2004 bis 2014 Generalsekretär des DAI, Berlin, danach Erster Direktor des DAI-Rom), Monika Linder (bis 2019 Leiterin der Bibliotheken des DAI, Berlin, danach Referatsleiterin der Staatsbibliothek zu Berlin) sowie Christian Jansen (Neuzeithistoriker, Universität Trier) geleitet wurde.

Anders als die Forschungsbeiträge der Zentrale, der anderen Abteilungen und Kommissionen des DAI, weisen die der Madrider Abteilung konzeptionelle Abweichungen auf: So beginnen ihre Darstellungen schon mit den Forschungen des 19. Jahrhunderts und enden erst 2004, dem Jahr des letzten Direktionswechsels, ferner umfassen sie ein weiteres Themenspektrum, das alle frühen Kulturen des Arbeitsgebietes behandelt, und schließlich wagen sie den Versuch, ihre Geschichte aus einer anderen Perspektive, nämlich aus der Perspektive der Autorinnen und Autoren ihrer Gastländer Spanien, Portugal und Marokko schreiben zu lassen. Denn eine kritische, aus der Distanz geschriebene Forschungsgeschichte war unser Ziel. Dass es sich bei den Darstellungen nur um Ausschnitte handeln konnte und die Forschungen in den kommenden Jahren weitergehen, ist bei diesem wie bei anderen Forschungsvorhaben selbstverständlich.

Die Beiträge des Gesamtwerkes gehen auf sieben Tagungen zurück, die im DAI-Madrid (28.06.2007; 24.01.2008; 5.6.2008; 24.06.2008 und 25.03.2010) sowie in der Real Academia de la Historia (19.11.2008) und im Museo del Prado (20.11.2008) stattfanden. Ihre Organisation lag im Wesentlichen in den Händen von Jorge Maier Allende (über 18 Jahre Wissenschaftlicher Mitarbeiter bei der Real Academia de la Historia, seit 2016 bei der Real Academia de Bellas Artes de San Fernando und Korrespondierendes Mitglied des DAI) und Thomas G. Schattner (Wissenschaftlicher Direktor des DAI-Madrid von 1996 bis 2021).

Der vorliegende Abschlussband umfasst die Akten der Tagungen zur römischen Zeit (24. Juni 2008) sowie zur Spätantike und dem Frühen Mittelalter (25. März 2010). Im Vergleich zu den beiden ursprünglichen Tagungsprogrammen weist er einige Veränderungen auf (s. Anhang, Tagungsprogramme). So fehlen leider einerseits einige Vorträge, die von den Referenten nicht in schriftliche Form gebracht wurden, andererseits wurden Aufsätze von Autoren aufgenommen, die keine Referate bei den Tagungen gehalten hatten aber wichtige Ergänzungen zu den behandelten Themen bieten.

Als Ergebnis liegt jetzt ein an Informationen und Anregungen reicher Band vor, der Vertrauen und Freundschaft, gemeinsame Forschungsziele und Forschungen der Gastgeber und der deutschen Archäologen widerspiegelt, ohne aber die von uns eingeforderte Kritik zu vergessen. Den Beiträgen gelingt es dabei, auch historische, politische und kulturelle Hintergründe unserer gemeinsamen Wissenschaften deutlicher als bisher hervortreten zu lassen. Dieser Band setzt ebenso wenig wie die drei zuvor erschienenen Faszikel keinen Endpunkt. Sie sollen vielmehr zur Fortführung weiterer forschungsgeschichtlicher Untersuchungen anregen, die außerdem nicht nur die Forschungen bis 2004, sondern auch den weiteren Fortgang unserer Arbeiten im Blick behalten sollten.

Zu den Besonderheiten dieses Bandes zählen die spanische Übersetzung der Dissertation »Die Ornamentik in Spanien zur Zeit der Herrschaft des Westgoten« (Berlin 1936) von Helmut Schlunk (Gründungsdirektor des DAI-Madrid, 1954 bis 1971) sowie die erstmalige Veröffentlichung von Dokumenten aus dem Archiv des DAI (Zentrale und Abteilung Madrid) mit ihren weiterführenden Einblicken der im ersten Band 14,1, schon behandelten Gründungszeit und frühen Jahre der Madrider Abteilung. Zudem wird dieser Band um ein Orts- und Personenregister aller vier Teilbände bereichert.

In diesem Buch steckt viel Arbeit. Daher gilt mein Dank besonders den beiden Koordinatoren J. Maier Allende und Th. G. Schattner sowie den Autorinnen und Autoren. Außerdem bin ich all jenen verbunden, die im Hintergrund mitgewirkt haben: So danke ich Elisa Puch Ramírez und María Latova González (beide DAI-Madrid) für die Überarbeitung des Abbildungsteils, Beate Beitelhoff (Madrid) und Pablo Diener (Cuiabá/Brasi-

VORWORT

lien) für die Übersetzungen und Felix Arnold, Rocco Steputat und Maurice Thurn (alle DAI-Madrid) für die Beteiligung an der Endredaktion. Für die nachdrückliche Förderung der Forschungsgeschichte und deren Ver-

öffentlichung richtet sich mein Dank vor allem an die Präsidentin des DAI Friederike Fless.

Dirce Marzoli

Madrid im Herbst 2019

Prólogo

Con este tercer fascículo dedicado a las «Investigaciones y recepción de la arqueología clásica, tardoantigua y medieval alemana (1954–2004)» ponemos fin a los cuatro volúmenes que conforman la «Historia del Instituto Arqueológico Alemán de Madrid». La obra es el resultado de un largo proyecto homónimo encuadrado en el clúster de investigación 5 «Historia del Instituto Arqueológico Alemán en el siglo XX / Historia de la Arqueología», dirigido por Ortwin Dally (de 2004 a 2014 secretario general del IAA, en Berlín, y después, director del IAA-Roma), Monika Linder (hasta 2019 directora de las bibliotecas del IAA, en Berlín, y después, directora de departamento de la Biblioteca Estatal de Berlín) y Christian Jansen (historiador especializado en Historia Contemporánea, Universidad de Tréveris).

En comparación con las investigaciones llevadas a cabo hasta 2010 tanto de la sede central como de los restantes departamentos y comisiones, las contribuciones del IAA-Madrid presentan claras diferencias conceptuales: de un lado, sus exposiciones comienzan ya con las investigaciones del siglo XIX y finalizan en 2004, año en el que se produjo el último cambio de dirección en la sede de Madrid, y, de otro lado, abordan un espectro temático más amplio que engloba todas las culturas tempranas del ámbito de trabajo. Asimismo, han abordado el intento de escribir su historia desde otra perspectiva, en concreto, desde la perspectiva de los autores de sus países anfitriones: España, Portugal y Marruecos. Al fin y al cabo, nuestro objetivo era una historia crítica de la investigación, escrita desde la distancia. Como ocurre en otros proyectos de investigación, es obvio que los artículos hay que considerarlos como primeras aproximaciones al tema y que las investigaciones proseguirán en los próximos años.

Las aportaciones corresponden a siete congresos que se celebraron, respectivamente, en la sede del IAA-Madrid (28.06.2007; 24.01.2008; 5.6.2008; 24.06.2008 y 25.03.2010), en la Real Academia de la Historia (19.11.2008) y en el Museo del Prado (20.11.2008). La organización corrió esencialmente a cargo de Jorge Maier Allende (colaborador científico de la Real Academia de la Historia durante más de 18 años y de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando desde 2017 hasta hoy y desde 2016 miembro correspondiente del IAA) y Thomas G. Schattner (director científico del IAA-Madrid entre 1996 y 2021).

Este volumen recoge las actas de dos congresos, uno sobre la época romana (24 de junio de 2008) y otro sobre la Antigüedad tardía y la Edad Media temprana (25 de marzo de 2010). Comparándolo con los programas originales de ambos congresos, el volumen presenta algunos cambios (v. Anexo, programas de los congresos). De un lado, lamentablemente faltan algunas ponencias cuyos autores no aportaron por escrito sus contribuciones y, de otro lado, se han incluido artículos de autores que, aunque no presentaron ninguna ponencia en los citados congresos, constituyen un complemento importante de los temas tratados.

El resultado es un volumen rico en información y sugerencias que refleja confianza y amistad, objetivos comunes en lo que atañe a la investigación y afán investigador tanto de los anfitriones como de los arqueólogos alemanes, pero sin olvidar el punto de vista crítico que hemos pedido. Al mismo tiempo, los artículos y las ponencias destacan, con más claridad que hasta ahora, el trasfondo histórico, político y cultural. Al igual que los tres fascículos publicados anteriormente, este volumen tampoco supone un punto final. Más bien, tienen por objeto alentar la realización de nuevos estudios sobre la historia de la investigación, que no deberían centrarse solamente en las investigaciones hasta 2004, sino tomar también en consideración los posteriores resultados de nuestra labor.

Entre las particularidades de este volumen figuran la traducción al español de la tesis doctoral «La ornamentación en España en la época de la dominación visigoda» (Berlín 1936) de Helmut Schlunk (director fundador del IAA-Madrid, 1954 a 1971), así como la primera publicación de documentos de los archivos del IAA (sede central y departamento de Madrid) que amplían la información sobre la época de la fundación y los primeros años del departamento de Madrid, temas ya presentados en el primer volumen 14,1 pero aquí tratados con mayor profundidad y detalle. El volumen incluye además un índice onomástico y de topónimos de los cuatro tomos.

En este libro se esconde mucho trabajo. Por ello, deseo expresar mi gratitud especialmente a los dos coordinadores, Jorge Maier Allende y Thomas G. Schattner, así como a las autoras y los autores. Asimismo, estoy muy agradecida a todas las personas que han trabajado en el fondo: mi agradecimiento a Elisa Puch Ramírez y María

PRÓLOGO

Latova González (ambas del IAA-Madrid) por la revisión de la parte gráfica, a Beate Beitelhoff (Madrid) y Pablo Diener (Cuiabá/Brasil) por las traducciones y a Felix Arnold, Rocco Steputat y Maurice Thurn (IAA-Ma-

drid) por la participación en la redacción final. Mi reconocimiento por la incansable promoción de la historia de la investigación y su publicación va dirigido sobre todo a Friederike Fless, presidenta del IAA.

Dirce Marzoli

Madrid, otoño de 2019

Traducción del alemán: Teresa Piñel